

Mics Off The Date Martin Couldnt Stop Thinking About

English learning resource · FR

Line-by-line · English + French

161 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

I still have that ringing in my ears, Julia, like a constant hum after a concert.

J'ai encore ce bourdonnement dans les oreilles, Julia, comme un murmure constant après un concert.

That is just the adrenaline finally leaving your system, Martin.

C'est juste l'adrénaline qui quitte enfin ton système, Martin.

Maybe you are right, but it has been 18 months since I sat across a table from someone new.

Peut-être que tu as raison, mais ça fait 18 mois que je suis assis en face de quelqu'un de nouveau.

18 months since my last date.

18 mois depuis mon dernier rendez-vous.

I see, 18 months is a long time to keep your heart behind a glass shield.

Je vois, 18 mois c'est long pour garder ton cœur derrière un bouclier de verre.

It felt like I was learning to walk again or trying to speak

On aurait dit que j'apprenais à marcher à nouveau ou que j'essayais de parler

a language I had forgotten.

une langue que j'avais oubliée.

And how was she?

Et comment était-elle ?

This girl from Lithuania?

Cette fille de Lituanie ?

I will tell you.

Je vais te le dire.

Her name is Elena and she is like nothing I expected.

Elle s'appelle Elena et elle est comme rien de ce que j'attendais.

Tell me about the moment you saw her.

Raconte-moi le moment où tu l'as vue.



She was standing by the entrance of that small jazz club, looking completely calm while I was a mess inside.

Elle était debout à l'entrée de ce petit club de jazz, complètement calme alors que j'étais un désastre à l'intérieur.

You a mess?

Toi un désastre ?

The great Martin, the guide of momentum?

Le grand Martin, le guide de l'élan ?

I was overthinking everything, wondering if my shirt was too formal or if I

Je réfléchissais trop à tout, me demandant si ma chemise était trop formelle ou si je
would run out of things to say.

manquerais de choses à dire.

That is the irony of your life, Martin.

C'est l'ironie de ta vie, Martin.

You coach people on action, but you were frozen.

Tu coaches les gens sur l'action, mais tu étais figé.

Exactly, I felt like a beginner again, trapped in the fear of making a mistake.

Exactement, je me sentais comme un débutant à nouveau, piégé par la peur de faire une erreur.

So did the conversation flow or was it a struggle?

Alors, la conversation a-t-elle coulé ou était-ce une lutte ?

It was fascinating because she has this way of looking at you, very direct, very honest.

C'était fascinant parce qu'elle a cette façon de te regarder, très directe, très honnête.

That sounds intimidating.

Ça a l'air intimidant.

It was, but in a way that made me want to be

C'était, mais d'une manière qui me donnait envie d'être

my best self.

mon meilleur moi.

Did you find yourself performing or were you actually there?

T'es-tu retrouvé à performer ou étais-tu vraiment là ?

That is the problem.

C'est le problème.

I don't know yet.

Je ne sais pas encore.



What do you mean?

Que veux-tu dire ?

I left the date feeling a mix of excitement and a strange kind of anxiety.

Je suis parti du rendez-vous avec un mélange d'excitation et une étrange sorte d'anxiété.

Like a cliffhanger in a movie where you don't know the ending.

Comme un cliffhanger dans un film où tu ne connais pas la fin.

Exactly, I am interested, deeply interested, but I am also terrified of breaking my peace.

Exactement, je suis intéressé, profondément intéressé, mais j'ai aussi peur de briser ma paix.

Peace is often just another word for being comfortably alone, Martin.

La paix est souvent juste un autre mot pour être confortablement seul, Martin.

You might

Tu pourrais

be right, but you look like you need some peace yourself, Julia.

avoir raison, mais tu as aussi l'air d'avoir besoin de paix, toi aussi, Julia.

Is it that obvious?

Est-ce si évident ?

You have been rubbing your temples for the last 20 minutes.

Tu te frottes les tempes depuis 20 minutes.

My office in the multinational is becoming a giant pressure cooker this month.

Mon bureau dans la multinationale devient une énorme cocotte-minute ce mois-ci.

I thought HR was supposed to be the calm department.

Je pensais que les RH étaient censés être le département calme.

Not when you have to manage people like Robert.

Pas quand tu dois gérer des gens comme Robert.

Robert?

Robert ?

Is he the one who always interrupts the training sessions?

Est-ce lui qui interrompt toujours les séances de formation ?

He is an absolute nightmare, Martin, a complete energy vampire.

C'est un véritable cauchemar, Martin, un vrai vampire d'énergie.

What happened today?

Que s'est-il passé aujourd'hui ?



I don't even want to get into the details now because it will ruin my mood.

Je ne veux même pas entrer dans les détails maintenant parce que ça va ruiner mon humeur.

That bad?

Si mauvais ?

I will tell you more about Robert later, but let's just say he makes me want to quit my job twice a day.

Je te raconterai plus sur Robert plus tard, mais disons qu'il me donne envie de quitter mon job deux fois par jour.

The anchor is starting to feel the weight of the ship, isn't she?

L'animatrice commence à sentir le poids du bateau, n'est-ce pas ?

I spent four hours today listening to middle managers complaining about burnout.

Aujourd'hui, j'ai passé quatre heures à écouter des managers intermédiaires se plaindre de l'épuisement.

And who listens to the person listening to the burnout?

Et qui écoute la personne qui écoute l'épuisement ?

Usually

D'habitude

I just go to my garden and look at my plants in silence.

je vais dans mon jardin et je regarde mes plantes en silence.

But today the silence wasn't enough?

Mais aujourd'hui, le silence n'était pas suffisant ?

No, because my phone keeps buzzing with emails marked as urgent.

Non, parce que mon téléphone ne cesse de vibrer avec des e-mails marqués comme urgents.

They don't understand that you are a human being, not a psychological vending machine.

Ils ne comprennent pas que tu es un être humain, pas une machine à vendre de la psychologie.

I feel like I am performing two roles at once, and both are wearing me out.

J'ai l'impression de jouer deux rôles à la fois, et les deux m'épuisent.

You are the one who tells me that we need to name our emotions to tame them.

C'est toi qui me dis qu'on doit nommer nos émotions pour les apprivoiser.

I know, but

Je sais, mais

knowing the theory doesn't make the headache go away.

savoir la théorie ne fait pas disparaître le mal de tête.

What is the one thing that made you feel the most stress today?

Quelle est la seule chose qui t'a causé le plus de stress aujourd'hui ?



A meeting about productivity optimization that felt like an interrogation.

Une réunion sur l'optimisation de la productivité qui ressemblait à un interrogatoire.

Those words sound like the antithesis of everything we do here.

Ces mots sonnent comme l'antithèse de tout ce que nous faisons ici.

It is, Martin.

C'est ça, Martin.

It feels like a lie.

Ça ressemble à un mensonge.

Maybe we need to apply some of your mindfulness tricks to your own boss.

Peut-être qu'on doit appliquer certains de tes trucs de pleine conscience à ton propre patron.

My boss is a person who thinks relaxing is a waste of billable hours.

Mon patron est une personne qui pense que se détendre est une perte d'heures facturables.

He

Il

doesn't see people.

ne voit pas les gens.

He only sees charts and efficiency ratios.

Il ne voit que des graphiques et des ratios d'efficacité.

It makes me feel invisible, even though my job is to make others feel seen.

Ça me fait me sentir invisible, même si mon job est de faire en sorte que les autres se sentent vus.

That is a very lonely place to be, Julia.

C'est un endroit très solitaire, Julia.

But you are not invisible here.

Mais tu n'es pas invisible ici.

Here, your precision and your empathy are the foundations of everything.

Ici, ta précision et ton empathie sont les fondations de tout.

Thank you, Martin.

Merci, Martin.

I needed to hear that before we hit record.

J'avais besoin d'entendre ça avant qu'on commence l'enregistrement.

But back to your mystery woman.

Mais revenons à ta femme mystérieuse.



What was the highlight of the night?

Quel a été le point culminant de la nuit ?

We were talking about

Nous parlions de

our childhoods, and she described the Baltic Sea in winter.

notre enfance, et elle a décrit la mer Baltique en hiver.

She used words that made me feel the cold air on my skin.

Elle a utilisé des mots qui m'ont fait sentir l'air froid sur ma peau.

I realized I wasn't just listening to a story.

Je me suis rendu compte que je n'écoutais pas juste une histoire.

I was experiencing her world.

Je vivais son monde.

That is the power of a real connection.

C'est le pouvoir d'une vraie connexion.

It takes you out of your own head and puts you in someone else's heart.

Ça te sort de ta propre tête et te met dans le cœur de quelqu'un d'autre.

She told me something that really stuck in my mind about Lithuania.

Elle m'a dit quelque chose qui m'est vraiment resté en tête à propos de la Lituanie.

What was it?

C'était quoi ?

She said that in her

Elle a dit que dans son

country they have a saying about not counting your chickens before they hatch.

pays ils ont un dicton sur ne pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué.

We have that in English too, Martin.

On a ça en anglais aussi, Martin.

I know, but the way she said it made me feel like I was already planning the next six months.

Je sais, mais la façon dont elle l'a dit m'a fait sentir que je planifiais déjà les six prochains mois.

You were projecting your future onto a person you just met.

Tu projetais ton futur sur une personne que tu viens de rencontrer.

I was already imagining her sitting in my living room, reading her books while I worked.

Je l'imaginais déjà assise dans mon salon, lisant ses livres pendant que je travaillais.



That is the Martin way, always five miles ahead of the present moment.

C'est la façon de faire de Martin, toujours cinq miles devant le moment présent.

It's a habit I can't seem to break, even with people.

C'est une habitude que je n'arrive pas à briser, même avec les gens.

Maybe that is why you feel so much anxiety about it.

Peut-être que c'est pour ça que tu ressens tant d'anxiété à ce sujet.

Because I am not dating her.

Parce que je ne sors pas avec elle.

I am dating a version of her I created in my head.

Je sors avec une version d'elle que j'ai créée dans ma tête.

Precisely.

Précisément.

You are not allowing her to be a mystery.

Tu ne lui permets pas d'être un mystère.

She is a mystery, though.

Elle est un mystère, pourtant.

She talks about her childhood like it was a different planet.

Elle parle de son enfance comme si c'était une autre planète.

That sounds lovely and grounded.

Ça a l'air charmant et ancré.

She is very grounded, which is exactly what I

Elle est très ancrée, ce qui est exactement ce que je

need when my head is in the clouds.

ai besoin quand j'ai la tête dans les nuages.

Do you have a second date planned?

As-tu un deuxième rendez-vous prévu ?

She suggested going for a walk in the forest this Saturday.

Elle a suggéré d'aller se promener dans la forêt ce samedi.

A forest walk?

Une promenade en forêt ?

That is a very Julia type of date.

C'est un rendez-vous très typique de Julia.



I thought of you immediately when she said it.

J'ai pensé à toi immédiatement quand elle l'a dit.

It will force you to be present, Martin.

Ça va te forcer à être présent, Martin.

No jazz clubs to distract you.

Pas de clubs de jazz pour te distraire.

I am worried I will find the silence between us awkward.

Je crains que le silence entre nous soit gênant.

Silence is only awkward if you are trying to

Le silence n'est gênant que si tu essaies de

hide something.

cacher quelque chose.

I am trying to hide my fear of being vulnerable after so long.

J'essaie de cacher ma peur d'être vulnérable après si longtemps.

She probably feels exactly the same way.

Elle ressent probablement exactement la même chose.

Do you think so?

Tu crois ?

We are all just children in adult clothes trying to find a connection.

Nous sommes tous juste des enfants en vêtements d'adultes essayant de trouver une connexion.

That is a very anchor thing to say.

C'est une chose très ancrée à dire.

It's the truth I see every day in HR, Martin.

C'est la vérité que je vois chaque jour dans les RH, Martin.

People come to my office pretending to be strong, but they are just tired.

Les gens viennent dans mon bureau en faisant semblant d'être forts, mais ils sont juste fatigués.

They are tired of the masks and the performance.

Ils sont fatigués des masques et des performances.

Does it make you cynical about people?

Ça te rend cynique envers les gens ?

No. It makes me more compassionate, but it is also very draining.

Non. Ça me rend plus compatissante, mais c'est aussi très épuisant.



I spend my whole day holding space for others, but sometimes I feel like I have no space for myself.

Je passe toute ma journée à tenir l'espace pour les autres, mais parfois j'ai l'impression de ne pas avoir d'espace pour moi.

Well, we should probably check our notes for the next official episode.

Eh bien, nous devrions probablement vérifier nos notes pour le prochain épisode officiel.

You mean the one about AI chatbots?

Tu veux dire celui sur les chatbots d'IA ?

Exactly.

Exactement.

I have been doing some research on how much we can actually trust them.

J'ai fait des recherches sur jusqu'où nous pouvons vraiment leur faire confiance.

That is a huge topic.

C'est un énorme sujet.

People use

Les gens les utilisent

them for everything now.

pour tout maintenant.

But they don't always know how to frame their questions properly.

Mais ils ne savent pas toujours comment formuler correctement leurs questions.

Right.

D'accord.

It's all about the context you provide.

Tout dépend du contexte que tu fournis.

I want us to talk about the different profiles these bots have when they answer.

Je veux qu'on parle des différents profils que ces bots ont quand ils répondent.

And the risks, Martin.

Et les risques, Martin.

We can't forget the risks of relying too much on them.

Nous ne pouvons pas oublier les risques de trop dépendre d'eux.

They are powerful tools, but they can be dangerous if you don't handle them with care.

Ce sont des outils puissants, mais ils peuvent être dangereux si tu ne les manipules pas avec soin.

It's like having a supercar, but not knowing how to drive.

C'est comme avoir une supercar, mais ne pas savoir conduire.



That is a great metaphor.

C'est une grande métaphore.

I'll add it to the script.

Je vais l'ajouter au script.

When are we releasing this one?

Quand est-ce qu'on sort celui-là ?

This coming Sunday.

Ce dimanche qui vient.

I think it's the perfect timing.

Je pense que c'est le moment parfait.

Good.

Bien.

I have a lot to say about the psychological impact of talking to machines.

J'ai beaucoup à dire sur l'impact psychologique de parler aux machines.

I'm looking forward to it, but now let's actually start the recording for today.

J'ai hâte, mais maintenant commençons vraiment l'enregistrement pour aujourd'hui.

Okay.

D'accord.

Let me just adjust my chair.

Laisse-moi juste ajuster ma chaise.

Are we going to talk about the mindset shift first?

On va parler du changement de mentalité d'abord ?

Yes.

Oui.

Let's stick to the plan.

Restons sur le plan.

Okay.

D'accord.

Three.

Trois.

Two.

Deux.



One.

Un.

By the way, did I tell you what Robert did with the coffee machine this morning?

Au fait, est-ce que je t'ai dit ce que Robert a fait avec la machine à café ce matin ?

No, but I can imagine it was something selfish.

Non, mais je peux imaginer que c'était quelque chose d'égoïste.

It was worse than that.

C'était pire que ça.

He actually tried to-

En réalité, il a essayé de—

